

工業股

經濟部 (電代)

事由 擬辦 說明 批示

可批見

以 據 盟銘迄今日本歸還剩物亦已仰知以並飭屬知

者 存 有 剩 物 似 係 多 種 清 除 還 剩 物 似 有 查 驗 年 終 結 算 未 完 事 宜

存 之 於

中華民國廿七年四月廿二日
中華民國廿七年四月十五日 發出

中華民國 年 月 日 時發
發文 京工 37 字第 11158 號
附件

中華民國 年 月 日 時收

中華民國 年 月 日 時擬辦

中華民國 年 月 日 時交辦

中華民國 年 月 日 時擬辦

湖北省建設廳

奉准行政院賠償委員會三十七年三月

二十四日京世二字第五一四二號代電開准外交部代電開駐日代表
團本年二月二十四日接字第三一〇九號代電以盟總進指令日政府
對於剗物之歸還應負責拆卸已裝運輸至指定港口並負責
運至接收國船上妥為安放卸手取收據為在拆卸運輸裝載過
程中如剗物工人船艙等因不慎受損傷者歸日政府賠償或醫
治等情附抄原指令到部查此項規定尚歧遠東委員會歸還
剗物案規定相符相應抄同原指令轉請查照其由附抄原指
令一件到會查剗物歸接收事宜現正繼續辦理中茲准前由陳
陳分電外相應抄同原附件肅請查照轉飭知照等由並抄附原指令

校對 監印

江蘇

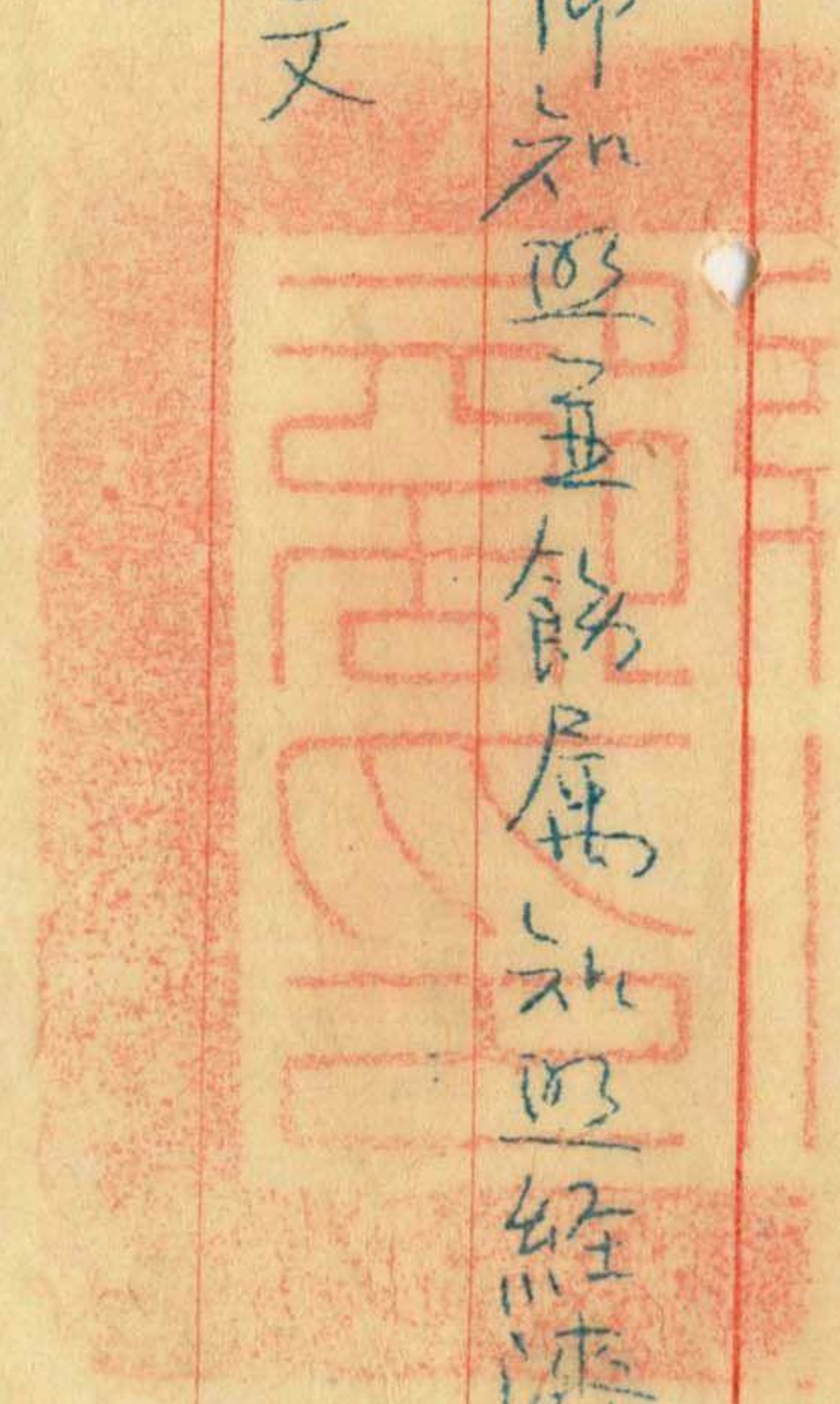
77
部長陳啟天

二

刪

印附件如文

一件到部陳分電外合行抄同原附件電仰知照並飭屬知照經濟



湖北省檔案館

湖北省檔案館

湖北省檔案館

湖北省檔案館

湖北省檔案館

湖北省檔案館

湖北省檔案館

湖北省檔案館

湖北省檔案館

校對李懷榮
監印 曹用章

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

78 AG 386.6 (13 Feb. 48) CPC/FP
SCAPIN 1858

13 February 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Responsibilities of the Japanese Government for the packing, transfer, and delivery of property being restored to claimant Nations under the Restitution Program

1. The Japanese Government is informed that in restoring property which was looted or purchased under fraud or duress from United Nations areas occupied by former Japanese armed forces, the principles and procedures outlined in this memorandum, will be applicable.

2. The Japanese Government will bear all costs and perform all operations relative to the packing, transfer, storage, delivery to a port in Japan for water-borne, or air-borne craft, handling, and stowage on board the claimant nation's craft at that port of all looted property which is being restored in restitution.

3. The Japanese Government is responsible for performing the following operation or actions:

a. Dismantling, cleaning, preservation, and packing of property to standards which will insure its stowage aboard the craft of the claimant nation in good order;

b. Supplying all materials and equipment required for dismantling, disassembly, cleaning and preservation, packing and stowing with proper dunnage and bracing aboard the craft of the claimant nation;

c. Marking of containers and preparing packing lists;

d. Transporting property to ports in Japan, designated by the Supreme Commander for the Allied Powers, for water-borne or air-borne craft according to shipping schedules established by the Supreme Commander for the Allied Powers;

e. Storing property whenever necessary prior to stowage aboard the claimant nation's craft;

f. Handling and loading of property up to and including stowage with proper dunnage and bracing in the claimant nation's craft. Stowage operations will be performed under the direction of the craft's officers;

AG 226.6 (13. Feb 48) CDC/FP
SGAPIN 1858

19
g. Guarding the property while enroute and in storage in Japan;
h. Making good any damage or shortage resulting from carelessness or negligence in the processes of dismantling, packaging, transporting, handling, storing and stowing on board carrier, if such damage or shortage occurred prior to final acceptance by the claimant nation aboard the carrier;

i. Making good any damage sustained by the carrier, resulting from loading, stowing and bracing cargo there in a careless or negligent manner;

j. Other necessary operations, not listed above, relative to the packaging, transfer, and delivery in restitution of property looted or purchased under fraud and duress from areas under the control of former Japanese armed forces.

4. Damage which is the result of faulty gear of the recipient nation's carrier, sustained by the equipment or carrier in the process of loading and stowing, will be the responsibility of the recipient nations.

5. Injury to Japanese personnel engaged in the loading and stowage of the recipient nation's carrier will be the responsibility of the Japanese Government.

6. Receipt for property restored in restitution to claimant nations will be given by the claimant nation upon the completion of the proper stowage of the property aboard the claimant nation's craft, or upon acceptance of the property at the point designated by the Supreme Commander for the Allied Powers. After the delivery receipt has been executed, the property will become the entire responsibility of the claimant nation.

7. Other detailed instructions to the Japanese Government regarding the dismantling, cleaning, preservation, packaging, transfer, and delivery of property to be restored in restitution will be transmitted as necessary.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. LEVY,
Colonel, AGD,
Adjutant General.